




positioning
patients for life.®

PRODUKTGUIDE OCH ANVÄNDARHANDBOK

Termoplast för bäcken, bröst och extremiteter





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Tillverkad i USA av Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	---	---

Anvisa registreringsnr: 81300160001

Fibreplast® är ett registrerat varumärke som tillhör Qfix.

Opti-Handle, Aquaplast RT, Access, RapidHeat, Aqua-Brief är varumärken som tillhör Qfix.

AQUAPLAST RT™ & FIBREPLAST® THERMOPLASTICS

AVSEDD ANVÄNDNING

Aquaplast RT och Fibreplast är avsedda att immobilisera, positionera och ändra/rikta om placeringen av patienter som genomgår strålbehandling.

! OBS ! Enligt amerikansk federal lag får denna enhet endast säljas av eller på ordination av läkare.

PATIENTMÅLGRUPPER

Patienter som får strålbehandling eller diagnostisk avbildning.

AVSEDDA ANVÄNDARE

Avsedd användare för produkterna är en person kvalificerad enligt regionens myndighetskrav.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

- Användning av denna enhet kan orsaka lätt överkänslighet vid hudkontakt.
- Aquaplast RT och Fibreplast termoplast tillhandahålls endast för användning till en patient och är osterila.
- Termoplastmaterial attenuerar behandlingsstrålen och ökar huddosen. Attenueringen och den ökade huddosen ska tas med i beräkningen under planering och behandling.
- Se Qfix.com för en lista med symboler med definitioner.

! VARNING ! EFFEKTER AV DOSDJUP, DEPOSITION OCH ÖVERFÖRINGSOMRÅDE MÅSTE UTFÖRAS VID PLANERING OCH BEHANDLING INOM EN PROTONBEHANDLINGSMILJÖ.

! VARNING ! VERIFIERING AV PATIENTPOSITION MÅSTE UTFÖRAS UNDER PLANERING OCH BEHANDLING I EN STRÅLBEHANDLINGSMILJÖ. FÖLJ STANDARDISERADE VERIFIERINGS PROTOKOLL FÖR ATT VERIFIERA PATIENTPOSITION INNAN BEHANDLING UTFÖRS.

ALLVARLIGA INCIDENTER

Vänligen rapportera allvarliga olyckor (t.ex. olyckor som orsakar eller har potential att orsaka dödsfall eller allvarlig personskada) både till Qfix och till behörig myndighet i ditt land.

INFORMATION OM MR-SÄKERHET

MR Icke-kliniska test har visat att **termoplasterna Aquaplast RT & Fibreplast** är MR-säkra. **Termoplasterna Aquaplast RT & Fibreplast** kan användas i MR-miljö.

MR Icke-kliniska test har visat att **Opti-Handles™** är MR-säkra. **Opti-Handles** kan användas i MR-miljö.

INFORMATION OCH ANVÄNDBARA RÅD

- Aquaplast RT och Fibreplast finns tillgängliga i en mångfald olika storlekar och tjocklekar. Se Qfix-katalogen eller besök www.Qfix.com för ett komplett urval av termoplast och ytterligare information.
- Aquaplast RT och Fibreplast termoplastblad kan adapteras för att användas med kommersiellt tillgängliga immobiliserande enheter och positioneringsenheter som t.ex. skummedel och vakuumdynor.
- För optimal passform och patientkomfort kan en gasvävskompress 10 x 10 cm (4 x 4 tum) placeras över utstickande ben för att mildra möjliga tryckpunkter.
- Alla öppna sår eller lesioner ska täckas med ett förband eller plastfolie enligt sjukhusets rutiner innan termoplasten formas.
- När termoplasterna inte används ska de hållas borta från värme och direkt solljus.
- Aquaplast RT och Fibreplast ska kasseras enligt sjukhusets protokoll.

RAPIDHEAT™ UGN









MJUKA UPP TERMOPLASTEN

! VARNING ! FÖLJ ALLA VARNINGAR, FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH BRUKSANVISNINGAR SOM FINNS I PRODUKTGUIDEN OCH ANVÄNDARHANDBOKEN FÖR RAPIDHEAT™-UGNEN.

! VARNING ! UGNSGALLREN KAN VARA HETA! HANTERA MED FÖRSIKTIGHET. ANVÄND SKYDDSHANDSKAR VID HANTERING.




Innan patienten förs in i simuleringsrummet ska RapidHeat™-ugnen slås på genom att trycka på strömknappen .

Manuellt läge

1. När programindikatorn (P01, P02 osv.) slutar blinka, tryck på knappen ÖKA  eller MINSKA  för att ställa in önskad temperatur. Lampan blinkar intill den lilla symbolen för TEMPERATUR .
2. Tryck på knappen TIMER . Lampan blinkar intill den lilla symbolen för TIMER . Tryck på knappen ÖKA  eller MINSKA  för att ställa in önskad uppvärmningstid.
3. Tryck på START/STOPP  för att starta cykeln för förvärmning. Skärmen blinkar "PrH" för FÖRVÄRMNING. Gå till avsnittet "Uppvärmning av termoplasten".

! OBS ! Vid ändring av temperaturen, kontrollera att lampan intill den lilla symbolen för TEMPERATUR  blinkar. Vid ändring av uppvärmningstiden, kontrollera att lampan bredvid den lilla ikonen TIMER  blinkar.









Programläge

1. Medan programindikatorn (P01, P02 osv.) blinkar, trycker du på knappen ÖKA  eller MINSKA  tills önskat program markeras.
2. Tryck på START/STOPP  för att starta cykeln för förvärmning.

! OBS ! Skärmen indikerar det senast memorerade programmet genom att blinka P01 (Program 1), P02 (Program 2) osv. Om skärmen slutar blinka innan det önskade programmet har markerats, tryck på knappen P  och tryck på ÖKA  eller MINSKA  tills det önskade programmet har markerats.

RAPIDHEAT™ UGN

Uppvärmning av termoplasten

1. Ugnen piper och skärmen visar PrH READY när ugnen har avslutat förvärmningscykeln och är redo att värma termoplasten.
2. Anslut Opti-Handle eller liknande tillbehör till Aquaplast RT eller Fibreplast termoplast vid behov.
3. Placera termoplasten ovanpå nätinsatsen.
4. Använd nätinsatsen som överföringsbricka och placera nätinsatsen på ugnsgallret.
5. När du stänger ugnsluckan och trycker på START/STOPP  så börjar timern räkna ned.
 - Under uppmjukningscykeln kan ugnskammarens faktiska temperatur observeras genom ett tryck på knappen TEMPERATUR .
 - Öka eller minska ugnstemperaturen genom att trycka på knappen ÖKA  eller MINSKA  tills önskad temperatur har uppnåtts.
 - För att öka eller minska nedräkningstimern trycker du på knappen TIMER  och sedan på knappen ÖKA  eller MINSKA  för att ställa in önskad uppvärmningstid.
 - Tryck på knappen LAMPA  för att lysa upp ugnens insida. Lampan är tänd i 60 sekunder.
 - Om ugnsluckan öppnas under uppmjukningsprocessen pausas timern. Timern startar nedräkningen igen när ugnsluckan stängs.
6. När timern räknat ned till noll piper ugnen tre gånger, och därefter piper den var 60:e sekund för att visa att uppmjukningscykeln är avslutad. På skärmen visas READY. Använd nätinsatsen som överföringsbricka och avlägsna termoplasten från ugnsgallret.
7. Se till att termoplasten är tillräckligt sval för patientens komfort innan kontakt med patienten.

Rekommenderade uppvärmningstider och temperaturer för Qfix termoplast

Termoplast	Uppvärmningstid	Uppvärmningstemperatur
Aquaplast RT & Fibreplast	8–20 minuter	74 °C (165 °F)

! VARNING ! VÄRM INTE TERMOPLASTEN UNDER MER ÄN 30 MINUTER.

VATTENBAD

MJUKA UPP TERMOPLASTEN

! VARNING ! FÖLJ ALLA VARNINGAR, FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH BRUKSANVISNINGAR SOM FINNS I PRODUKTGUIDEN OCH ANVÄNDARHANDBOKEN FÖR VATTENBADET.

1. Innan patienten förs in i simuleringsrummet ska vattenbadet slås på. Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten så att det täcker termoplasten.
2. Anslut Opti-Handle eller liknande tillbehör (vid behov) till Aquaplast RT eller Fibreplast termoplast.
3. Placera nätinsatsen i det heta vattnet och lägg termoplasten ovanpå nätinsatsen.

Rekommenderade uppvärmningstider och temperaturer för Qfix termoplast

Termoplast	Uppvärmningstid	Uppvärmningstemperatur
Aquaplast RT	4 minuter	70–75 °C (160–170 °F)
Fibreplast	4 minuter	75–80 °C (165–175 °F)

! VARNING ! LÅT INTE TERMOPLASTEN LIGGA I VATTENBADET LÄNGRE ÄN 30 MINUTER.

4. Använd nätinsatsen som ett överföringsblad, avlägsna termoplasten från vattnet och torka av överskottet av vatten med en torr handduk. Se till att termoplasten är torr och tillräckligt sval för patientens komfort.

! VARNING ! DET TERMOPLASTISKA MATERIALET KAN VARA VARMT! HANTERA MED FÖRSIKTIGHET. LÅT SVALNA NÅGOT INNAN PATIENTKONTAKT FÖR ATT UNDVIKA SKADOR PÅ PATIENTEN.

FORMNINGSANVISNINGAR

ANVISNINGAR FÖR FORMNING AV AQUA-BRIEF™

1. Placera patienten på bäckenbordet av kolfiber.

! OBS ! Se produktguiden och användarhandboken för Qfix Carbon Fiber Pelvis System (P/N 2005114) avseende bruksanvisning, produktfunktioner, specifikationer, varningar, försiktighetsåtgärder och andra allmänna försiktighetsåtgärder relaterade till användningen av Qfix Carbon Fiber Pelvis System.

! OBS ! Se till att Opti-Handle eller liknande tillbehör är anslutna till termoplasten innan termoplasten mjuknar.

2. Innan den uppmjukade termoplasten placeras över patienten ska du verifiera att termoplasten har svalnat tillräckligt för patientens komfort.
3. Använd lämplig knäkilspionerare, men om ljumsklås används krävs normalt ingen knäkilspionerare.

! OBS ! Läs avsnittet ”Bruksanvisning av ljumsklås” om ett ljumsklås används.

4. Fäst en Opti-Handle på bäckenbordet av kolfiber. Forma termoplasten över patienten och fäst den motsatta Opti-Handle vid bäckenbordet av kolfiber.
5. Fortsätt formningen av termoplasten med lätt fingertryck tills önskad kontur har uppnåtts (Fig. 1).



Fig. 1

6. Låt termoplasten svalna helt innan den tas bort. Påbörja om möjligt simuleringen medan termoplasten svalnar utan att avlägsna termoplasten innan simuleringen är avslutad.

FORMNINGSANVISNINGAR

ANVISNINGAR FÖR FORMNING AV AQUAPLAST RT™ OCH FIBREPLAST® PELVIS PRECUT

1. Använd lämpliga positioneringsanordningar, beroende på den anordning som används.

! OBS ! Se till att Opti-Handle eller liknande tillbehör är anslutna till termoplasten innan termoplasten mjuknar.

2. Innan den uppmjukade termoplasten placeras över patienten ska du verifiera att termoplasten har svalnat tillräckligt för patientens komfort.

3. Använd lämpliga kilpositionerare, men om ljumsklås används krävs normalt ingen knäkilpositionerare.

4. Fäst en Opti-Handle på enheten. Forma termoplasten över patienten och fäst den motsatta Opti-Handle vid enheten.

! OBS ! Hur man låser fast termoplasten varierar beroende på vilken typ av anordning som används.

5. Fortsätt formningen av termoplasten med lätt fingertryck tills önskad kontur har uppnåtts.

6. Låt termoplasten svalna helt innan den tas bort. Påbörja om möjligt simuleringen medan termoplasten svalnar utan att avlägsna termoplasten innan simuleringen är avslutad.

BRUKSANVISNING AV LJUMSKLÅS

! OBS ! Använd endast Aquaplast RT™ och Fibreplast® termoplast med ett limmat ljumsklås.

1. För in ljumsklåset i lämplig skåra på enheten (Fig. 2).

2. Placera ljumsklåsnnyckeln bakom ljumsklåset för att förhindra att ljumsklåset glider ut ur enheten (Fig. 2).

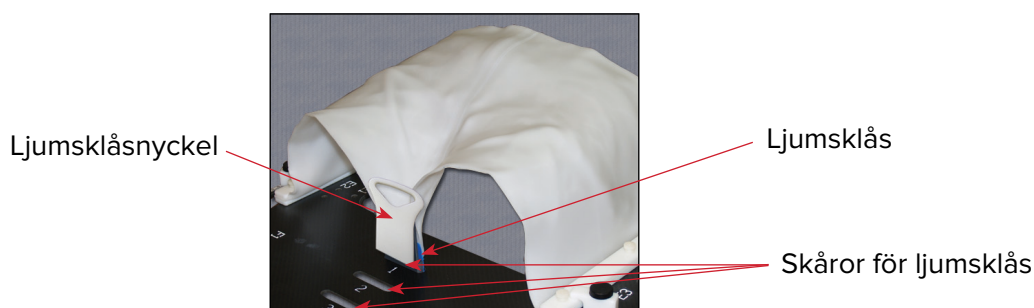
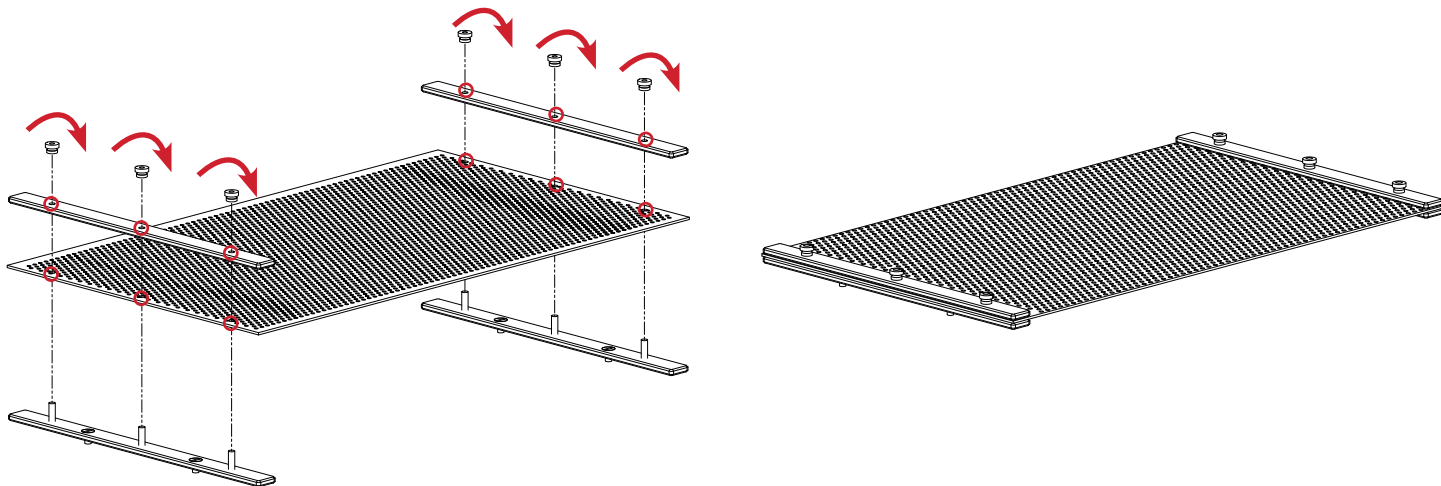


Fig. 2

OPTI-HANDLE TERMOPLASTTILLBEHÖR

IORDNINGSTÄLLNING

Opti-Handle™ termoplasttillbehör



LISTA ÖVER DELAR


! OBS ! Qfix erbjuder termoplast i en rad olika storlekar och tjocklekar. Din fysikavdelning bör fastställa vilken termoplast som är lämplig för en viss tillämpning.


Produktkod	Beskrivning	Antal per förpackning
RT-1722	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Solid	5
RT-1722P24	Aquaplast RT Sheet, 2.4 mm, 18" x 24", Solid	5
RT-1778	Aquaplast RT Sheet, 2.4 mm, 18" x 24", Microperf	5
RT-1782	Aquaplast RT Sheet, 18" x 24", 2.4 mm, Perf	5
RT-1783P3	Aquaplast 30 cm x 45 cm x 2.4 mm 12" x 18" Standard Perf	5
RT-1821KP	Fibreplast Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm, Solid	10
RT-1821P	Aquaplast RT Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm, Solid	10
RT-1822P18A	Aquaplast 45 cm x 60 cm x 3.2 mm 18" x 24" Solid with bonded Groin Lock (pre-punched for 45 cm handles)	5
RT-1823P12A	Aquaplast 30 cm x 45 cm x 3.2 mm 12" x 18" Solid with bonded Groin Lock (pre-punched for 30 cm handles)	5
RT-1848	Aquaplast 30 cm x 60 cm x 3.2 mm 12" x 24" Solid with bonded Groin Lock (pre-punched for 30 cm handles)	5
RT-1882KP	Fibreplast Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm, Standard Perf	5
RT-1882ORFPLV4	Aquaplast RT Pelvis Precut with pre-bonded disposable handles for ORF 4-point system, 3.2 mm, Standard Perf	10
RT-1882P	Aquaplast RT Pelvis Precut for MT 3-point Hip System, 3.2 mm, Standard Perf	5
RT-1882P18A	Aquaplast 45 cm x 60 cm x 3.2 mm 18" x 24" Standard Perf with bonded Groin Lock (pre-punched for 45 cm handles)	5
RT-1883P	Aquaplast RT Sheet, 12" x 18", 3.2 mm, Perf	5
RT-1883P12A	Aquaplast 30 cm x 45 cm x 3.2 mm 12" x 18" Standard Perf with bonded Groin Lock (pre-punched for 30 cm handles)	5
RT-1892	Aquaplast RT Sheet, 3.2 mm 40%, 18" x 24"	5

RT-4454	Opti-Handles, 30 cm (12 in.) for use with Aqua-Brief
RT-4456	Opti-Handles, 15 cm (6 in.)
RT-4457	Opti-Handles, 60 cm (24 in.)
RT-4458	Opti-Handles, 45 cm (18 in.) for use with Aqua-Brief



440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

 +1 610.268.0585 / 800.526.5247

 +1 610.268.0588 / 800.831.8174

 sales@Qfix.com